



Научно-исследовательский журнал «Modern Humanities Success / Успехи гуманитарных наук»
<https://mhs-journal.ru>
2025, № 6 / 2025, Iss. 6 <https://mhs-journal.ru/archives/category/publications>
Научная статья / Original article
Шифр научной специальности: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)
УДК 37.013

Тексты для домашнего чтения как средство накопления социокультурного опыта и принципы их отбора

¹ Козлова Л.В.,

¹ Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина

Аннотация: в статье поднимается актуальная проблема отбора учебных материалов для преподавания иностранных языков, с акцентом на тексты для самостоятельного чтения. Основная мысль автора заключается в том, что правильный выбор текстов, особенно между художественными и нехудожественными (научно-популярными), имеет критическое значение для успешного усвоения языка, формирования социокультурного опыта и развития социокультурной компетенции обучающихся.

Контекст исследования включает обзоры существующих ресурсов, предназначенных для обучения иностранным языкам, и подчеркивает важность соответствия учебных материалов уровню подготовки обучающихся. В частности, художественные тексты, благодаря своему эмоциональному воздействию и богатству лексики, способствуют глубокому пониманию, однако могут оказаться сложными для восприятия без предварительных знаний. С другой стороны, научно-популярные материалы, как тексты с упрощенной лексикой и понятной структурой, легче усваиваются и не требуют специальной подготовки.

Автор выделяет несколько ключевых аспектов, которые должны учитываться при отборе текстов для домашнего чтения: уровень сложности, тематика, а также соответствие выбранных материалов общему учебному плану и лексическому запасу, который изучается в рамках базовой школьной программы.

С помощью опросов среди старшеклассников было проведено системное исследование, подтвердившее важность этих критериев отбора текстов для успешного обучения. Результаты показали, что выбранные автором аутентичные научно-популярные тексты, несмотря на наличие определённых сложностей, в целом подходят для достижения целей, связанных с развитием читательских умений и формированием социокультурного опыта.

Заключение статьи подводит итог к тому, что научно-популярные тексты могут стать надежной основой для формирования необходимых умений домашнего чтения и социокультурного опыта, способствуя интерпретации современных тем и проблем, что является неотъемлемой частью обучения иностранным языкам на высоком уровне.

Ключевые слова: иностранный язык, домашнее чтение, художественные тексты, научно-популярные тексты, социокультурная компетенция, социокультурный опыт, аутентичные тексты

Для цитирования: Козлова Л.В. Тексты для домашнего чтения как средство накопления социокультурного опыта и принципы их отбора // Modern Humanities Success. 2025. № 6. С. 242 – 250.

Поступила в редакцию: 22 февраля 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 25 апреля 2025 г.; Принята к публикации: 18 июня 2025 г.

Texts for home reading as a means of accumulating socio-cultural experience and the principles of their selection

¹ Kozlova L.V.,
¹ Nizhny Novgorod State Pedagogical University named after Kozma Minin

Abstract: the article raises the urgent problem of selecting educational materials for teaching foreign languages, with an emphasis on texts for independent reading. The main idea of the author is that the correct choice of texts, especially between fiction and non-fiction (popular science), is crucial for the successful assimilation of language, the formation of socio-cultural experience and the development of socio-cultural competence of students.

The context of the study includes reviews of existing resources designed for teaching foreign languages, and emphasizes the importance of matching educational materials to the level of training of students. In particular, artistic texts, due to their emotional impact and rich vocabulary, contribute to deep understanding, but can be difficult to perceive without prior knowledge. On the other hand, popular science materials, such as texts with simplified vocabulary and clear structure, are easier to digest and do not require special training.

The author identifies several key aspects that should be taken into account when selecting texts for home reading: the level of complexity, subject matter, as well as the correspondence of the selected materials to the general curriculum and vocabulary, which is studied as part of the basic school curriculum.

Through surveys among high school students, a systematic study was conducted that confirmed the importance of these criteria for selecting texts for successful learning. The results showed that the authentic popular science texts chosen by the author, despite the presence of certain difficulties, are generally suitable for achieving goals related to the development of reading skills and the formation of socio-cultural experience.

The conclusion of the article sums up the fact that popular science texts can become a reliable basis for the formation of necessary reading skills and socio-cultural experience, contributing to the interpretation of modern topics and problems, which is an integral part of teaching foreign languages at a high level.

Keywords: foreign language, home reading, literary texts, popular science texts, socio-cultural competence, socio-cultural experience, authentic texts

For citation: Kozlova L.V. Texts for home reading as a means of accumulating socio-cultural experience and the principles of their selection. *Modern Humanities Success*. 2025. 6. P. 242 – 250.

The article was submitted: February 22, 2025; Approved after reviewing: April 25, 2025; Accepted for publication: June 18, 2025.

Введение

Одним из ключевых вызовов в методике преподавания иностранных языков является тщательный отбор учебных материалов, в том числе текстов для самостоятельного чтения [12, с. 45-74]. Данная проблема приобретает особую остроту при выборе материала для домашней работы. В настоящее время существует обширный спектр разнообразных лингвистических ресурсов, предназначенных для обучения [11, с. 196-218]. Богатый выбор подобного материала содействует его активному применению на уроках иностранного языка, несмотря на затруднение с подбором подходящего материала, соответствующего целям урока.

Художественные тексты отличаются уникальным композиционным строением, которое оказывает сильное эмоциональное воздействие на читателя и способствует глубокому пониманию произведения [1].

Одним из ключевых признаков художественного текста является фабула – событийная основа.

Ожидание разрешения конфликта и связанное с этим напряжение заставляют читателя сосредоточиться на мотивации поступков героев. Все элементы сюжета направляют понимание повествования, стимулируя у читателя языковое предвидение.

Языковая особенность художественных текстов проявляется в их богатой лексике и грамматических конструкциях. При этом рецептивное чтение художественной литературы обеспечивает многократное использование одних и тех же слов в новых контекстах и сочетаниях, а также знакомую грамматику с новым лексическим материалом. Повторяемость лексики создаёт благоприятные условия для её активного применения в послетекстовых упражнениях [4].

Говоря о нехудожественных текстах, преподавателю стоит избегать узконаправленных научных текстов с обильным использованием терминов, схем, объяснением протекания сложных процессов и явлений, и т.п. [7, с. 444-453].

Хорошо подобранные научно-популярные тексты обладают рядом преимуществ для читателя. Они не предполагают наличия предварительных знаний по теме, специальной мотивации или сформированности интереса к ней. Языковое оформление таких текстов также упрощено: используются простые грамматические конструкции и часто встречающиеся международные слова, которые легко выучить и применить в собственной речи. При создании дополнительного языкового курса или учебно-практического пособия, направленного на овладение и развитие социокультурной компетенции, художественные тексты не являются столь эффективными [2, с. 39-49]. Художественные произведения целесообразно изучать по частям. В случае возникновения затруднений при понимании отдельных фрагментов текста, возможность обсуждения прочитанного на занятии позволяет прояснить непонятные моменты и облегчает восприятие последующих отрывков. Таким образом, углубленное освоение социокультурного опыта фокусируется на одной культурной реальности, представленной в выбранном художественном произведении, которое изучается в течение учебного года. Напротив, научно-популярные тексты предоставляют широкий спектр тем и проблем для изучения и обсуждения, что способствует развитию продуктивных речевых навыков [13, с. 87-90]. Предпочтение научно-популярных текстов, в конечном итоге, способствует формированию всестороннего мировоззрения и высокого уровня социокультурной компе-

тентности [3; 9, С. 357-361].

Для достижения поставленной цели – эффективного обучения студентов – необходимо ответственно подойти к выбору аутентичных текстов для самостоятельного чтения. При этом следует учитывать два важных аспекта: уровень владения языком – тексты должны соответствовать уровню подготовки студентов, не превышая его сложность; согласованность с учебным материалом – выбор дополнительных источников должен быть согласован с основным учебником по тематике, речевым ситуациям, лексике и грамматике, изучаемым на занятиях по развитию устной и письменной речи [5, с. 49-53; 6; 8, с. 47-59; 10, с. 248-250].

Материалы и методы исследований

Материалом исследования послужили данные опросов, проводимых среди учеников 10 классов средней школы.

Опрос был призван определить, насколько отобранные нами тексты подходят под критерии их отбора. Обучающимся раздавались мини-карточки с 4 вопросами, коррелирующими с 4 принципами их отбора. Вопрос, касающийся принципа аутентичности, не задавался. При составлении учебно-практического пособия использовались только неадаптированные научно-популярные тексты, априори аутентичные. Каждый текст предлагалось оценить по принципу использования 5-ти бальной шкалы: от 0 до 5 путем обведения нужного балла, где 0 – полное несоответствие принципу и 5 – абсолютное соответствие (табл. 1).

Таблица 1

Опросник «Соответствие иноязычного текста принципам отбора для домашнего чтения».

Table 1

The questionnaire "Compliance of foreign-language text with the principles of selection for home reading".

№	Вопрос	Баллы					
1	Насколько данный текст является обязательным для прочтения?	0	1	2	3	4	5
2	Насколько данный текст помогает узнать что-то новое?	0	1	2	3	4	5
3	Насколько данный текст был прост в понимании?	0	1	2	3	4	5
4	Насколько данный текст противоречив?	0	1	2	3	4	5

Опрос проходили 2 группы испытуемых, которые на протяжении учебного года работали в рамках элективного курса: первая группа 10 «А» класса (17 обучающихся) и первая группа 11 «А» класса (14 обучающихся).

Методом исследования послужил статистический анализ полученных результатов. После прохождения каждого юнита собирались данные по каждому тексту. Полученные данные сводились в таблицы по каждому тексту. Считалось среднее арифметическое по каждому принципу. Далее вы-

числялся средний балл по всем принципам за текст в каждой группе. Позже высчитывался общий средний балл по всем принципам в двух группах за текст.

Результаты и обсуждения

Наше хрестоматийное учебно-практическое пособие разработано для обучающихся старших классов. Согласно федеральной программе у обучающихся 10-х и 11-х классов уровень владения иностранным языком должен определяться в районе В1-В1+. Как показывает практика, реальный

уровень знаний колеблется между A1-A2 (не считая обучающихся, которые проходят дополнительные программы обучения или готовятся (готовились когда-либо) к государственным экзаменам ОГЭ и ЕГЭ по английскому языку. Отсюда, уровень избранных нами текстов составляет A2 для общего блока текстов и текстов уровня B1 из дополнительного раздела Extra. Таким образом, уровень сложности может нарастать при использовании произведений как из основного, так и из дополнительного блока.

В утвержденной Министерством образования и науки Российской Федерации программе по ан-

глийскому языку для 10-го класса «Spotlight 10» прослеживаются следующие темы: Strong ties, Living and Spending, Schooldays and Work, Earth Alert, Holidays, Food and Health, Let's have fun, Technology. В программе по английскому языку для 11-го класса «Spotlight 11» изучаются темы: Relationships, Where there's a will there's a way, Responsibility, Danger!, Who are you?, Communication, In days to come, Travel. Ниже приводится содержание разработанного учебно-практического курса «Social culture within home reading» (табл. 2):

Таблица 2

Содержание учебно-практического курса «Social culture within home reading».

Table 2

The content of the educational and practical course "Social culture within home reading".

Unit	Page	Topic	Text
Starter	7-10	Introduction	The first pizza
1A	11-18	Animals	Musical elephants
1B	19-26		Lions killed near Nairobi
Extra 1	27-28		Do animals laugh?
2A	29-36	Art	A musical boost
2B	37-42		Art in the community
Extra 2	43-44		Unexpected beauty
3A	45-52	Science	The truth about dinosaurs
3B	53-60		Robots like us
Extra 3	61-62		How will we live in 2035?
4A	63-70	Environment	Global cities
4B	71-78		Living spaces
Extra 4	79-80		A Warming world
5A	81-88	Life	Life beyond Earth
5B	89-96		Messages from the sea
Extra 5	97-98		Army ants
6A	99-106	Personality	Meet the meteorite hunter
6B	107-112		The science of style
Extra 6	113-114		Getting the shot
7A	115-120	History	The army's true colors
7B	121-128		Wonders of Egypt
Extra 7	129-130		A love poem in stone
8A	131-138	Viruses	A world within us
8B	139-146		Going viral
Extra 8	147-148		The disease detective
9A	149-156	Travelling	The trip of a lifetime
9B	157-164		Mystery of Everest
Extra 9	165-166		Polar pioneer
10A	167-174	Past	Pirates: romance and reality
10B	175-180		Preserving the past
Extra 10	181-182		The Changing face of Kung Fu
Appendix	183-186	Vocabulary bank	
Appendix	187-249	Grammar bank	
Appendix	250-259	Diagnostic test	

Продолжение таблицы 2
Continuation of Table 2

Appendix	260-269	Keys to exercises
Appendix	270-279	Keys to Grammar bank exercises
Appendix	280	Keys to the Diagnostic test

Сравнив темы из школьных учебно-методических курсов «Spotlight 10» и «Spotlight 11» с темами из разработанного учебно-практического пособия «Social culture within home reading», можно сделать вывод, что они соотносятся и дополняют друг друга. Преподаватель ан-

глийского языка может использовать данное учебно-практическое пособие как для элективной дисциплины, так и добавляя отдельные юниты к основному курсу. Далее представлена примерная схема сочетания тем из основного и элективного курсов:



Рис. 1. Соотношение тем из основного и элективного курсов.

Fig. 1. The ratio of topics from the main and elective courses.

На рис. 2 ниже наглядно отображена сводная таблица методических критериев оптимального отбора текстов для работы в курсе «Домашнее

чтение» в старших классах государственного образовательного учреждения.

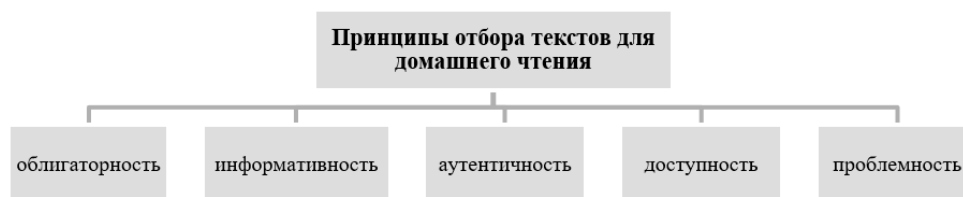


Рис. 2. Принципы отбора текстов для домашнего чтения.

Fig. 2. Principles of selecting texts for home reading.

Для подтверждения нашего предположения в ходе работы над курсом обучающимся после каждого текста было предложено пройти анонимный опрос. Опрос был призван определить, насколько отобранные нами тексты подходят под критерии их отбора.

При анализе полученных данных выявлено следующее:

1. Отобранные аутентичные научно-популярные тексты отвечают принципам отбора текстов для домашнего чтения для накопления социокультурного опыта, так как общий средний балл по всем принципам в двух подгруппах у всех текстов выше 4,5.

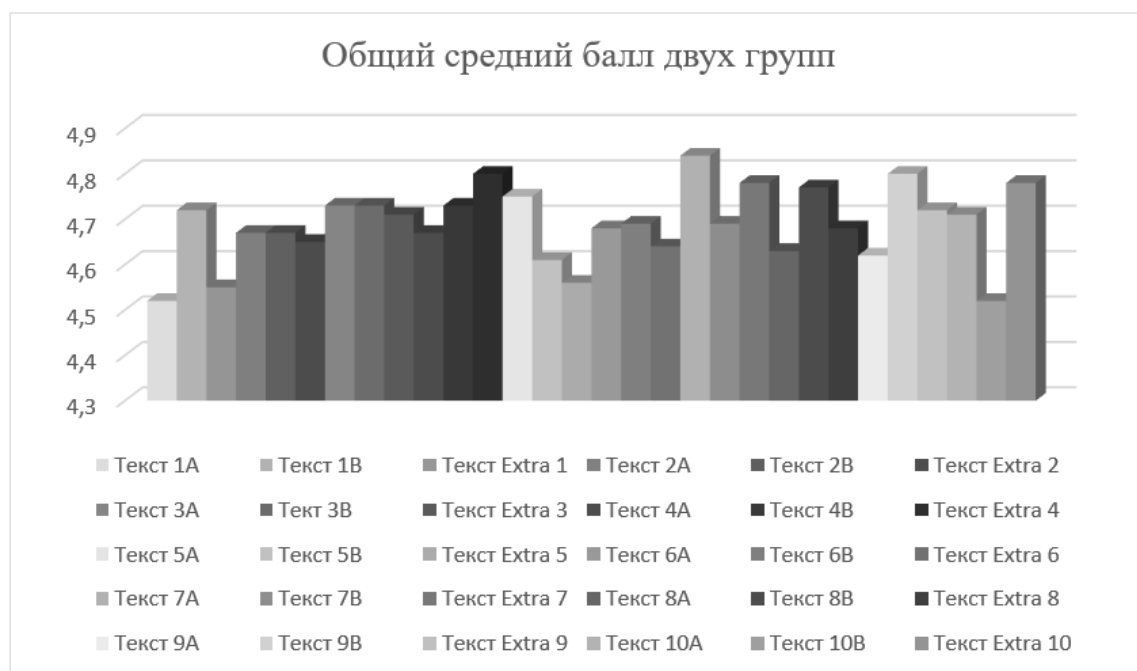


Рис. 3. Общий средний балл двух групп.
Fig. 3. Overall average score of the two groups.

2. Текстом, набравшим наивысший средний балл у двух групп 4,84, является «Текст 7А». Данный текст набрал:

- 4,8 и 4,8 за облигаторность (этот текст посвящён важнейшему культурному наследию Китая, а именно терракотовой армии);

- 4,9 и 5 за информативность (в тексте раскрывается малоизвестная информация, о том что солдаты Цинь Шихуанди изначально были разноцветные);

- 5 и 5 за аутентичность (текст оригинален и неадаптирован);

- 4,6 и 4,7 за доступность (языковая форма текста оказалась максимально комфортной для обучающихся);

- 4,8 и 5 за проблемность (данный текст поднимает проблему перекрашивания солдат или сохранения их вида в том качестве, в котором они находятся сейчас).

3. Текстами, набравшим наименьший средний балл у двух групп 4,52, являются «Текст 1А» и «Текст 10В». Данные тексты набрали:

- 4,2, 4,5 и 4,5, 4,6 за облигаторность;
- 4,8, 4,7 и 4,7, 4,4 за информативность;

- 5, 5 и 5, 5 за аутентичность;
- 3,8, 4,5 и 4,1, 4,5 за доступность;
- 4,1 и 4,1, 4,1, 4,1 за проблемность.

Текст 1А Musical elephants был низок по показателям доступности и проблемности. Можно сделать предположение, что из-за того что данный текст был первым по разработанной программе, обучающиеся были растеряны, работая с научно-популярным текстом. Из-за редкой работы с научно-популярными текстами или её отсутствия языковая форма текста оказалась затруднительной для обучающихся, как первой, так и второй группы. Проблема этого текста «использование животных в развлекательных целях» замаскирована под положительной формой необычного навыка слонов (игра на музыкальных инструментах), чего некоторые из обучающихся не разглядели.

Текст 10В, аналогично с текстом 1А, был низок по показателям доступности и проблемности. Несмотря на то, что в данном тексте не были использованы сложные научные термины и присутствовал компонент по снятию трудностей,

текст оказался более сложным для понимания обучающихся, чем предыдущие. Такие лексические единицы, как «upload», «value», «chemicals», «precious», «preserve» стоило включить в список слов с дефинициями. Текст обогащен грамматическими единицами «Present Perfect - Since 1983, Bill Bonner has looked after National Geographic's photo archive», «Past Simple Passive - When the archive's earliest photos were taken...», «Present Perfect Passive - Many of these memories have been forgotten by the outside world». Данные видовременные формы трудны в понимании и использовании, поэтому следует их повторить до прочтения или дать задание на самостоятельное повторение. Что касается проблемности текста «сохранение памяти методом фотографирования», возможно она не так хорошо откликнулась

обучающимся, потому что они пользуются более продвинутыми технологиями и не имеют нужды в хранении печатных фотографий. Невзирая на вышеизложенные минусы текстов, их средний балл выше 4,5, что доказывает их пригодность для формирования умений домашнего чтения и накопления социокультурного опыта.

4. Средний балл за текст у обучающихся группы 11-А выше, чем у обучающихся группы 10-А. Данное явление связано с тем, что принцип доступности у обучающихся группы 10-А по всем текстам оценен ниже, чем у обучающихся группы 11-А, что повлияло на общий балл по всем принципам. Обучающиеся группы 11-А имеют глубокие знания о содержательной стороне английского языка по причине более пролонгированного обучения.

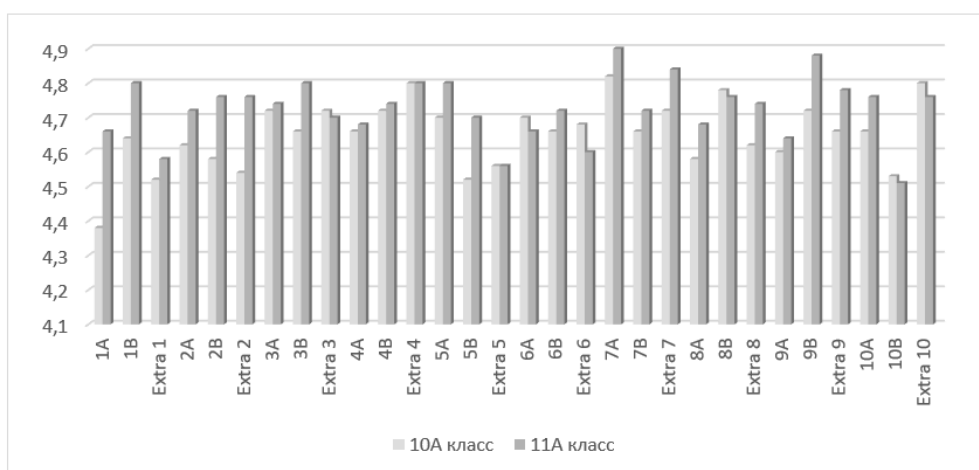


Рис. 4. Сравнение общих баллов 2-х групп.
Fig. 4. Comparison of total scores of 2 groups.

В 22-х из 30 текстов оценка группы 11-А была выше, что составляет 73,3%.

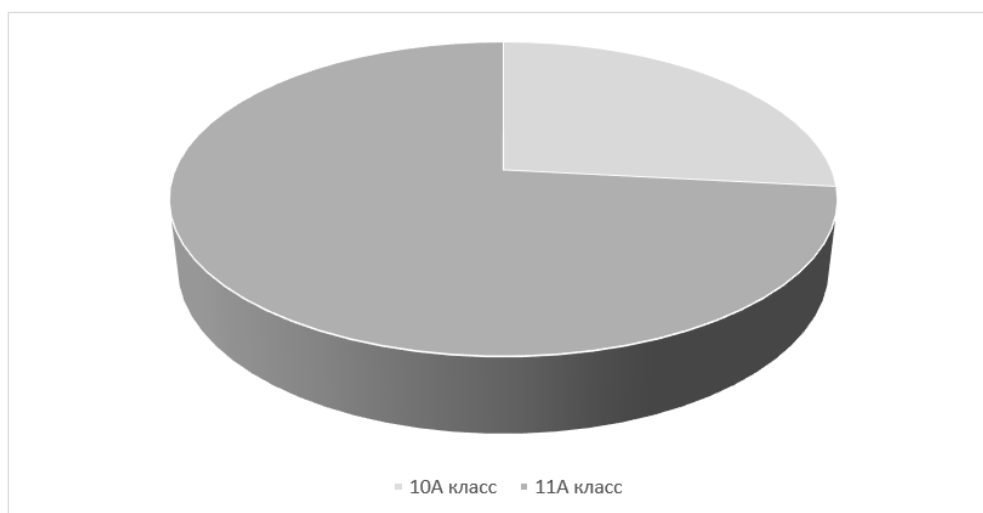


Рис. 5. Процентное соотношение общих баллов 2-х групп.
Fig. 5. Percentage ratio of total scores of 2 groups.

Выводы

Отобранные аутентичные научно-популярные тексты отвечают принципам отбора текстов для домашнего чтения для накопления социокультурного опыта. Обучающиеся предпочитают содер-

жательные тексты с тематикой, понятной и близкой современным школьникам. Аутентичные научно-популярные тексты служат основой для формирования умений домашнего чтения и социокультурного опыта.

Список источников

1. Глухих Н.В., Казачук И.Г., Шиганова Г.А. Методические аспекты работы с текстом на уроках русского языка: монография. Челябинск: Изд-во Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета, 2024. 142 с.
2. Зияева С.А., Джураева М.Ш. Развитие социокультурной компетенции на занятиях по английскому языку: страноведческий аспект, культурные стереотипы, межкультурная коммуникация // Журнал гуманитарных и естественных наук. 2025. № 19 [1]. С. 39 – 49.
3. Кашапова Л.А., Свирина Л.О. Роль текстовой деятельности в совершенствовании речевых навыков (на материале английского языка) // Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования. 2023. С. 44.
4. Козлова Е.Д. Использование аудиокниги для развития рецептивных навыков и умений учащихся средней школы (на материале английского языка) = The use of audiobooks as a means of receptive skills and subskills development in middle school students (based on the English language) The use of audiobooks as a means of receptive skills and subskills development in middle school students (based on the English language): в 2-х т.: дис. ... канд. педаг. наук / Санкт-Петербургский государственный университет; Диссовет А5.8.2.24.10196]. Санкт-Петербург, 2024. 364 с.
5. Ларина О.Л., Леонова З.А. Социокультурная компетенция на уроках английского языка // Филология. 2021. № 4 (34). С. 49 – 53.
6. Ларкина Н.Р., Ковтуненко Ю.А. Педагогические основы организации урока английского языка // Развитие регионов как фактор укрепления единства и целостности государства. 2021. С. 84.
7. Полюдова Е.Н., Быкова Е.А. Дидактические принципы создания учебных материалов по английскому языку в техническом вузе на основе социолингвистического подхода // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 9А. С. 444 – 453.
8. Ролик Б.М.Г. Основные характеристики коммуникативного подхода в преподавании иностранных языков // Отечественная и зарубежная педагогика. 2023. Т. 1. № 4 (94). С. 47 – 59.
9. Свирина Л.О., Сигал Н.Г. Лингвокультурологический контекст в обучении иноязычному говорению (на материале английского языка) // Филология и культура. 2011. № 4 (26). С. 357 – 361.
10. Соколова Е.Г., Коларькова О.Г. Текст как средство актуализации содержания обучения будущих юристов иностранному языку // Проблемы современного педагогического образования. 2021. № 72-2. С. 248 – 250.
11. Чилингарян К.П. Корпусная лингвистика: теория vs методология // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2021. Т. 12. № 1. С. 196 – 218.
12. Шубнякова В.А. Современные педагогические технологии, применяемые при обучении английскому языку // Состояние, проблемы и перспективы развития современного образования: монография. Петрозаводск: Международный центр научного партнерства «Новая Наука» (ИП Ивановская И.И.), 2023. С. 45 – 74.
13. Щедрина Т.П. Внеаудиторное чтение в неязыковом вузе // Актуальные проблемы лингвистики, языкознания, психологии: Сборник статей Всероссийской научно-практической конференции, Пенза, 26-27 мая 2022 года / Под науч. ред. С.С. Пашковской. Пенза: Пензенский государственный аграрный университет, 2022. С. 87 – 90.

References

1. Glukhikh N.V., Kazachuk I.G., Shiganova G.A. Methodological aspects of working with text in Russian language lessons: monograph. Chelyabinsk: Publishing house of the South Ural State Humanitarian and Pedagogical University, 2024. 142 p.
2. Ziyaeva S.A., Dzhuraeva M.Sh. Development of socio-cultural competence in English classes: regional studies aspect, cultural stereotypes, intercultural communication. Journal of Humanities and Natural Sciences. 2025. No. 19 [1]. P. 39 – 49.

3. Kashapova L.A., Svirina L.O. The role of text activity in improving speech skills (based on the English language). *Pedagogy and Psychology in the Modern World: Theoretical and Practical Research*. 2023. P. 44.
4. Kozlova E.D. The use of audiobooks as a means of receptive skills and subskills development in middle school students (based on the English language): in 2 volumes: diss. ... Cand. of Pedagogical Sciences. St. Petersburg State University; Dissertation Council A5.8.2.24.10196]. St. Petersburg, 2024. 364 p.
5. Larina O.L., Leonova Z.A. Sociocultural competence in English lessons. *Philology*. 2021. No. 4 (34). P. 49 – 53.
6. Larkina N.R., Kovtunenکو Yu.A. Pedagogical foundations of organizing an English lesson. Development of regions as a factor in strengthening the unity and integrity of the state. 2021. P. 84.
7. Polyudova E.N., Bykova E.A. Didactic principles of creating educational materials on the English language in a technical university based on the sociolinguistic approach. *Pedagogical journal*. 2023. Vol. 13. No. 9A. P. 444 – 453.
8. Rolik B.M.G. Main characteristics of the communicative approach in teaching foreign languages. *Domestic and foreign pedagogy*. 2023. Vol. 1. No. 4 (94). P. 47 – 59.
9. Svirina L.O., Sigal N.G. Lingvocultural context in teaching foreign language speaking (based on the English language). *Philology and Culture*. 2011. No. 4 (26). P. 357 – 361.
10. Sokolova E.G., Kolarkova O.G. Text as a means of updating the content of teaching future lawyers a foreign language. *Problems of modern pedagogical education*. 2021. No. 72-2. P. 248 – 250.
11. Chilingaryan K.P. Corpus linguistics: theory vs methodology. *Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia. Series: Language Theory. Semiotics. Semantics*. 2021. Vol. 12. No. 1. P. 196 – 218.
12. Shubnyakova V.A. Modern pedagogical technologies used in teaching English. The state, problems and prospects for the development of modern education: monograph. Petrozavodsk: International Center for Scientific Partnership "New Science" (IP Ivanovskaya I.I.), 2023. P. 45 – 74.
13. Shchedrina T.P. Extracurricular reading in a non-linguistic university. Actual problems of linguistics, linguistics, psychology: Collection of articles from the All-Russian scientific and practical conference, Penza, May 26-27, 2022. Under the scientific editorship of S.S. Pashkovskaya. Penza: Penza State Agrarian University, 2022. P. 87 – 90.

Информация об авторе

Козлова Л.В., аспирант, Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина, milka2305@yandex.ru

© Козлова Л.В., 2025